

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:230376

23.01.2019-10:46

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.603

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7175355	2501440235	135	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500039990
31.01.2019	2501440235				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	135	TBA-500086	180214780 18340
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	5008943080

7175356	2501523435	135	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cpl	5500040693
28.01.2019	2501523435				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	135	TBA-500086	180214750
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	5008943081 18341

7175357	2501523735	135	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500040694
28.01.2019	2501523735				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	135	TBA-500086	180214751 18342
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	5008943083

7175358	2501652400	288	PC	S/	Ring Gear	5500041850
29.01.2019	2501525650				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	72	TBA-500086	180214752 18343
	P: 48 -		X	0	TBA-500081	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	5008943082

7175359	2506443735	490	PC	S/	Input Shaft Inner	5500039990
28.01.2019	2506443735				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	70	TBA-500086	180214781 18344
	P: 49 -		X	0	TBA-500083	
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	5008943085

7175360	2506444735	144	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
28.01.2019	2506444735				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	72	TBA-500086	180214782 18345
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
	P: 12 -		X	0	TBA-500084	5008943086

7175361	2506445135	160	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
28.01.2019	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 - 180214783		X	160	TBA-500086	
	P: 8 -		X	0	TBA-500082	
	P: 1 - 5008943087		X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

24 GEN 2019

[Signature]
"Verifica su qualità e cus"

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 230376		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 29.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG (10) Spediteur-Nr. 91001723 Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665 (14) Anliefer-/Abladestelle 14248	
(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur		(16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit	
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF
(22) Inhalt	(23) Ladem.-gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg	
7175355 7175356 7175357 7175358 7175359 7175360 7175361 7175362	0001 0001 0001 0004 0007 0002 0001 0004	2501440235 2501523435 2501523735 2501525650 2506443735 2506444735 2506445135 2506445235	
28 28 28 122 193 58 28 110	248 217 196 762 1.070 277 358 1.371		
(25) Summe: 0066		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3	
(27) 1881		(28) 14.604	
(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung	
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift <i>[Signature]</i>	
(43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebgenommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal (FP) Euro-Gitter-Pal (GP) davon getauscht Euro-Flach-Pal (FP) Euro-Gitter-Pal (GP)	

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7175363	0002			2506445335	55	686
7175376	0002			2501441435	68	667
7175378	0007			2501523035	196	1.514
7175379	0002			2501524135	68	696
7175380	0001			2501525835	29	186
7175382	0004			2506444335	117	552
7175383	0011			2506445435	304	3.018
7175384	0005			2506526135	138	791
7175385	0002			2506527135	55	516
7175417	0001			2501442035	29	141
7175418	0003			2501523735	84	589
7175419	0001			2501524935	29	198
7175420	0002			2506444735	58	277
7175421	0002			2501525300	56	274

KUEHN+KOCK AGEL S.r.l.
Via dei Carraccioli, 26 - 70026 Modugno (BA)

24 GEN 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commanditaire rose = Exemplaire du expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor besteller roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Essmpleon por comititante rosa = Essmpleon por remitente blu = Essmpleon por destinatario verde = Essmpleon por transportatore white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier ivind = Exemplar for orderghver roze = Exemplar for afzender blau = Exemplar for modtager grün = Exemplar for befordrer		INTERNATIONAL FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■■■■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 23/01/2019 unloading point 14248		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 23/01/2019		5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 230376	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 230376		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 66 Rack Transmission parts	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage 66 Rack Transmission parts		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 66 Rack Transmission parts	
10 Stalleinheitsnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14604	
12 Umfang in m³ Cubage m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtführer-Anweisungen Prescriptions du transporteur	
19 Zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Prix de transport Emballungen Emballages Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Somme totale à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefertigt in Établi à Rosenberg 23.01.2019		24 Gut empfangen Réception des marchandises 2026 Modugno (BA)	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) RML3		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) X. GEN...	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzabzügen Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art, Anzahl, kein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art, Anzahl, kein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amliches Kennzeichen Licence ES SL 5800	
28 Anhang		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la section 19 le numéro ONU et le groupe d'emballage. Marchandises classées 1 et 7 voir conditions spéciales dans ADR, Chapitre 3.



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 23.01.2019
Seite 1 von 2**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000756 vom 23.01.2019



19-000756

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 23.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7175355	66	EP	Getriebeteile	14.604	
2	7175356					
3	7175357					
4	7175358					
5	7175359					
6	7175360					
7	7175361					
8	7175362					
9	7175363					
10	7175376					
11	7175378					
12	7175379					
13	7175380					
14	7175382					
15	7175383					
16	7175384					
17	7175385					
18	7175417					
19	7175418					
20	7175419					
21	7175420					
22	7175421					
Summe: Total:		66,00 EP		14.604,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 24 GEN 2019 "scavalto con riserva di quantità"				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 600 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604